

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 6 3 1 4 1 1 9 7 | P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) FN 163 141 197 JP

From (Sender) Name & Address Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 07		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 Postage 送料 0円		諸料金 0円			
		合計金額 Postage Paid 0円		円 (yen)							
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		総重量 Total gross weight g									
		To (Addressee) Name & Address Park Yumi Park Yumi Room 128, 404, 384, Simhaksan-ro, Paju-si, Gyeonggi-do									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		Country KOREA									
		Postal Code 10903									
Health food Health food		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight g		内容品の価格 Value	
		20万円超 申告対象郵便物		No commercial value for customs purpose only.		3		3		USD19.53 USD18.54	
ご署名 Signature of the sender Family's Choice		日本円換算合計 (円) Total Value 3807 Yen									
		ご注意! この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。									
番号 1234567890		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces									
		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.									

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 6 3 1 4 1 1 9 7 | P *

item number

FN 163 141 197 JP

From (Sender) Name & Address Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 07		Item number 147 107 01		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)							
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Park Yumi Park Yumi Room 128, 404, 384, Simhaksan-ro, Paju-si, Gyeonggi-do						Postal Code 10903							
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA											
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value		TEL 010-8953-3102	
														FAX 010-8953-3102	
Health food								3				USD19.53		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
Health food								3				USD18.54			
No commercial value for customs purpose only.												日本円換算合計 (円) Total Value			
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開版される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces				ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。					

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 03 / 07

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN163141197JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Park Yumi Park Yumi Room 128, 404, 384, Simhaksan-ro, Paju-si, Gyeonggi-do 10903, KOREA TEL 010-8953-3102 FAX 010-8953-3102	

[illegible]

F.O.B.JAPAN

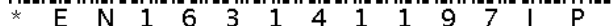
郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Family's Choice

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



(item number) EN 163 141 197 JP

JAPAN

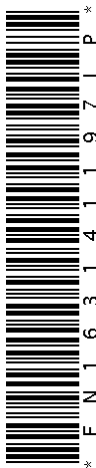
職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 07		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Park Yumi Park Yumi Room 128, 404, 384, Simhaksan-ro, Paju-si, Gyeonggi-do		Postal Code 10903			
JAPAN						KOREA	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA		TEL 010-8953-3102 FAX 010-8953-3102	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number				内容品の原産国 Country of origin of goods	
Health food		Health food		3		USD19.53	
Health food		3		USD18.54		正味重量 Net weight _____ g 内容品の価格 Value 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value		3807 Yen			
内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender		20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		日本円換算合計 (円) Total Value	

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	135-0064 JAPAN	Country KOREA 日付印 Date Stamp
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	135-0064 JAPAN	Country KOREA 日付印 Date Stamp



お問い合わせ番号(item number): EN 163 141 197 JP *

✕ 切り離し後、両用紙とちに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

EMS受付局控 (Post office's copy)

Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0951		FAX JAPAN		10903 Postal Code		10903 Country KOREA		3102 TEL 010-8953-3102		3102 FAX 010-8953-3102	
内容品詳細 Health food Health food		HSコード		原産国		個数		正味重量		価格		損害賠償額 (円)	
						3		USD9.53				郵便料金 (円) 送料金 (円)	
						3		USD0.54		☐ 贈物 ☒ 販売品 ☐ 返送品		商品見本 その他 書類	
												日本円換算 額合計 (円) 3807	
												交付日付印 Date Stamp	

お届け先

Family's Choice
Family's Choice
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-Ku
Tokyo

10903

Postal Code

KOREA

3102

TEL 010-8953-3102

FAX 010-8953-3102

10年保存

受付局控

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

FAX

JAPAN

10903

Postal Code

KOREA

3102

TEL 010-8953-3102

FAX 010-8953-3102

内容品詳細

Health food

Health food

HSコード

原産国

個数

正味重量

価格

損害賠償額 (円)

10年保存

受付局控

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

FAX

JAPAN

10903

Postal Code

KOREA

3102

TEL 010-8953-3102

FAX 010-8953-3102

内容品詳細

Health food

Health food

HSコード

原産国

個数

正味重量

価格

損害賠償額 (円)

10年保存

受付局控

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

FAX

JAPAN

10903

Postal Code

KOREA

3102

TEL 010-8953-3102

FAX 010-8953-3102

内容品詳細

Health food

Health food

HSコード

原産国

個数

正味重量

価格

損害賠償額 (円)

10年保存

受付局控

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

FAX

JAPAN

10903

Postal Code

KOREA

3102

TEL 010-8953-3102

FAX 010-8953-3102

内容品詳細

Health food

Health food

HSコード

原産国

個数

正味重量

価格

損害賠償額 (円)

10年保存

受付局控

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

FAX

JAPAN

10903

Postal Code

KOREA

3102

TEL 010-8953-3102

FAX 010-8953-3102

内容品詳細

Health food

Health food

HSコード

原産国

個数

正味重量

価格

損害賠償額 (円)

10年保存

受付局控

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

FAX

JAPAN

10903

Postal Code

KOREA

3102

TEL 010-8953-3102

FAX 010-8953-3102

内容品詳細

Health food

Health food

HSコード

原産国

個数

正味重量

価格

損害賠償額 (円)

10年保存

受付局控

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

FAX

JAPAN

10903

Postal Code

KOREA

3102

TEL 010-8953-3102

FAX 010-8953-3102

内容品詳細

Health food

Health food

HSコード

原産国

個数

正味重量

価格

損害賠償額 (円)

10年保存

受付局控

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

FAX

JAPAN

10903

Postal Code

KOREA

3102

TEL 010-8953-3102

FAX 010-8953-3102

内容品詳細

Health food

Health food

HSコード

原産国

個数

正味重量

価格

損害賠償額 (円)

10年保存

受付局控

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

FAX

JAPAN

10903

Postal Code

KOREA

3102

TEL 010-8953-3102

FAX 010-8953-3102

内容品詳細

Health food

Health food